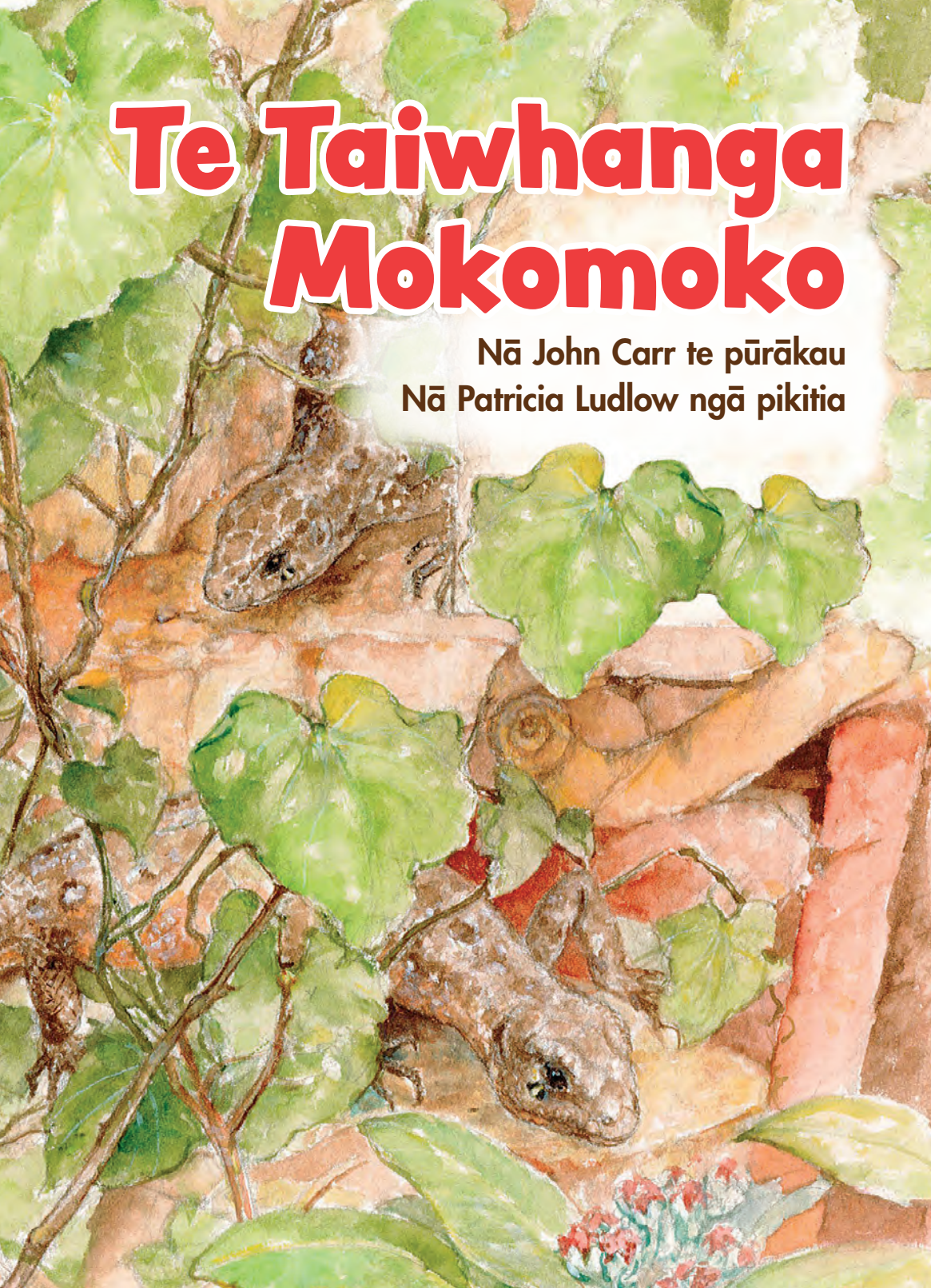
Te Taiwhanga Mokomoko

Nā John Carr te pūrākau
Nā Patricia Ludlow ngā pikitia



Te Marautanga o Aotearoa
Taumata 3-4
Ākonga tau 6-8
1903 kupu

He kuputaka kei ngā whārangi
o muri i te pukapuka nei.

Te Taiwhanga Mokomoko/The Lizard Lounge

© 2020 Society for the Prevention of Cruelty to Animals Education, New Zealand
Published by Wendy Pye Publishing Limited for SPCA Education
This edition published 2023
Nā John Carr te pūrākau/Story by John Carr
Nā Patricia Ludlow ngā pikitia/Illustrations by Patricia Ludlow
Translation by A2ZTranslate Ltd
ISBN: 978-1-99-104425-9

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopy, recording or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publishers.

Distributed in New Zealand by SPCA NZ
www.spca.nz
Replacement copies can be purchased from: spca.nz/storybooks

Printed in China through Colorcraft Ltd, Hong Kong.
10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Te Taiwhanga Mokomoko

Wāhanga 1

"He rāpeti," tā Cooper.

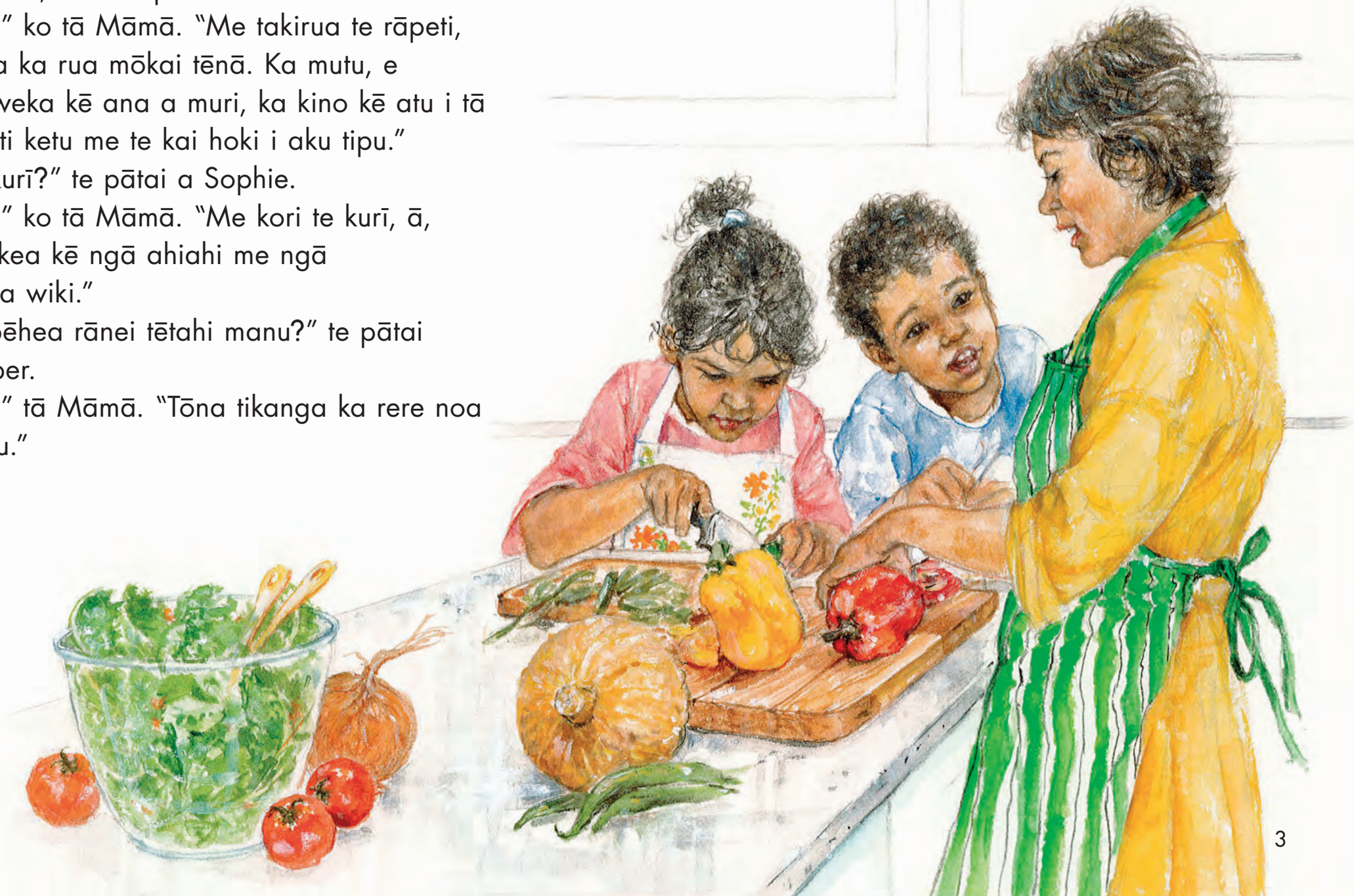
"Kāo!" ko tā Māmā. "Me takirua te rāpeti, nā reira ka rua mōkai tēnā. Ka mutu, e tīwekaweka kē ana a muri, ka kino kē atu i tā te rāpeti ketu me te kai hoki i aku tipu."

"He kurī?" te pātai a Sophie.

"Kāo!" ko tā Māmā. "Me kori te kurī, ā, kua pokea kē ngā ahiahi me ngā mutunga wiki."

"Ka pēhea rānei tētahi manu?" te pātai a Cooper.

"Kāo!" tā Māmā. "Tōna tikanga ka rere noa te manu."



I mōhio a Sophie rāua ko Cooper e kore a Māmā e whakaae kia whai mōkai rāua, engari ka ū tonu rāua.

"He makimaki?" ko tā Sophie.

"Kua heahea ināianei," ko tā Māmā.

"He aha tō tino kararehe?" te pātai a Cooper.

"Te tīta," tā Māmā, ko ia kua heahea haere. Ehara tērā i te tohu pai.

"Ka pai," tā Cooper, "ka pēhea tētahi tīta?"

"Kāore e āhei, kei mātihe tātou," tā Māmā.

"Ka māuiui koe i ngā tīta?" te pātai a Sophie.

"Kāo," ka kata a Māmā. "Ko rātou kē ka māuiui i a au!"

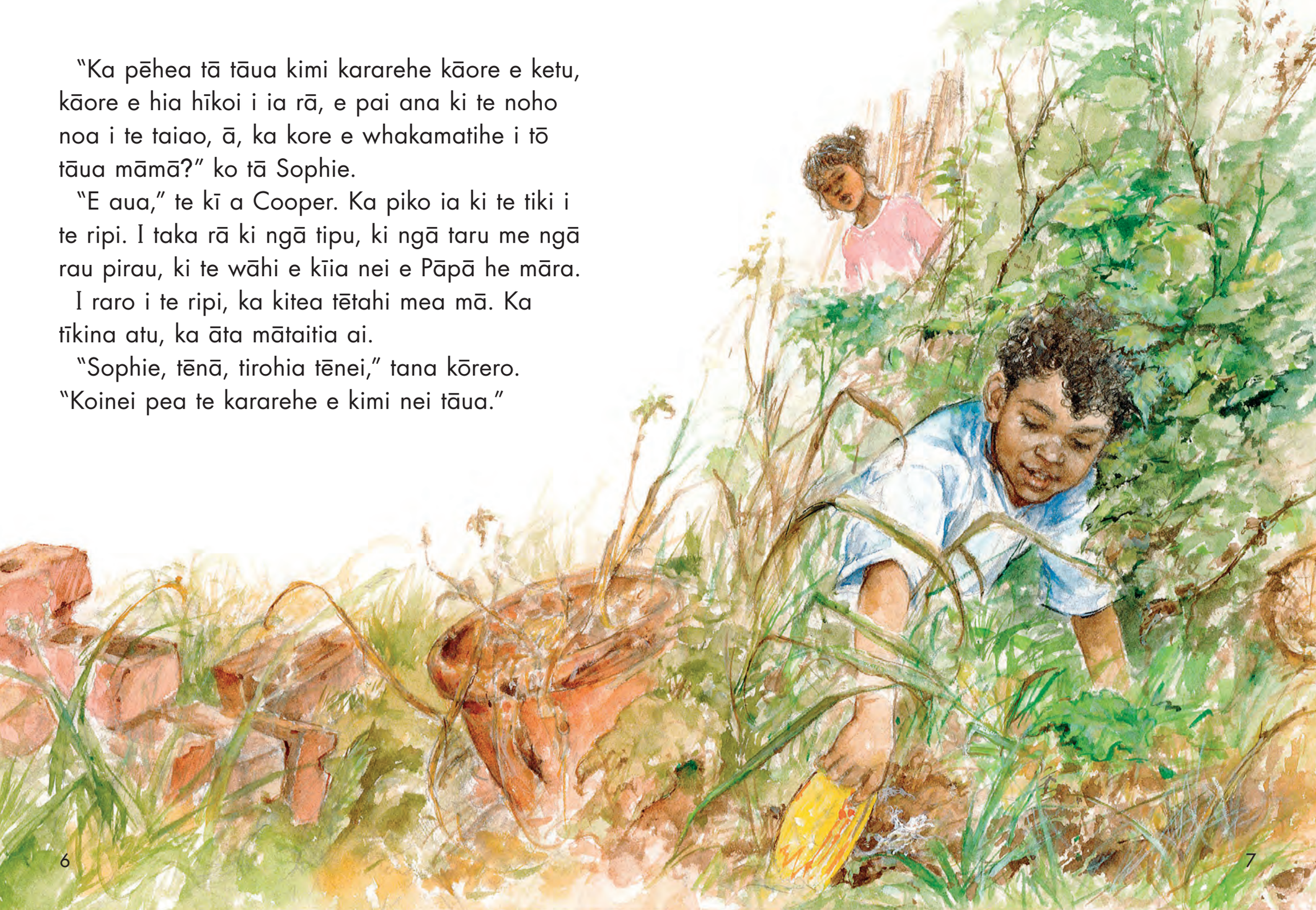
Ka tuohu a Cooper rāua ko Sophie. Ka hoki rāua ki muri, whakamahere tonu atu ai.

"Ka pēhea tā tāua kimi kararehe kāore e ketu, kāore e hia hīkoi i ia rā, e pai ana ki te noho noa i te taiao, ā, ka kore e whakamatihe i tō tāua māmā?" ko tā Sophie.

"E aua," te kī a Cooper. Ka piko ia ki te tiki i te ripi. I taka rā ki ngā tipu, ki ngā taru me ngā rau pirau, ki te wāhi e kīia nei e Pāpā he māra.

I raro i te ripi, ka kitea tētahi mea mā. Ka tīkina atu, ka āta mātaitia ai.

"Sophie, tēnā, tirohia tēnei," tana kōrero. "Koinei pea te kararehe e kimi nei tāua."



Wāhanga 2

"He mokomoko?" ko tā Māmā. "Kei te pīrangi mōkai mokomoko kōrua?"

"Ehara i te mōkai, Māmā," te kōrero a Cooper. "Ka noho ki tā tātou māra, ka tiaki i a rātou anō."

"He kararehe mīharo. Kua rangahaua e māua," ko tā Sophie. "He ingoa rawe ō rātou pēnei i te 'moko kākāriki' me te 'kaweau'. Kāore e ketu. Mā rātou tonu rātou e whakakori. Ka noho noa i te taiao, ā, kāore e whakamatihe i te tangata. He tipu hiku hou anō hoki, ā, ko ētahi ka miti i ō rātou anō karu!"

"Waihoki he pai ki ngā mokomoko ngā māra," ko tā Cooper.

Kātahi ka rata mai a Pāpā.

"Koirā pea te momo kararehe māku," tana kōrero.

"Āe, koia pū tō momo kararehe," tā Māmā.

Ka whakamārama a Cooper i tā ngā mokomoko pai ki ngā wāhi pai, hei tiaki hoki i a rātou.

"Ka tino pai aua piriki rā me te konganuku rā mai i te tuanui tawhito," ko tā Cooper.

"Hei aha?" te pātai a Pāpā.

"Hei taiwhanga mokomoko ka hangā nei e tātou," ko tā Sophie. "Hei kāinga ki te tini ngārara me te tipu, ki te hua me te waihonga ka kainga e ngā mokomoko me ngā manu."

I mōhio a Sophie ka tahuri a Māmā i te rangona o te kupu "manu", ā, i pērā.

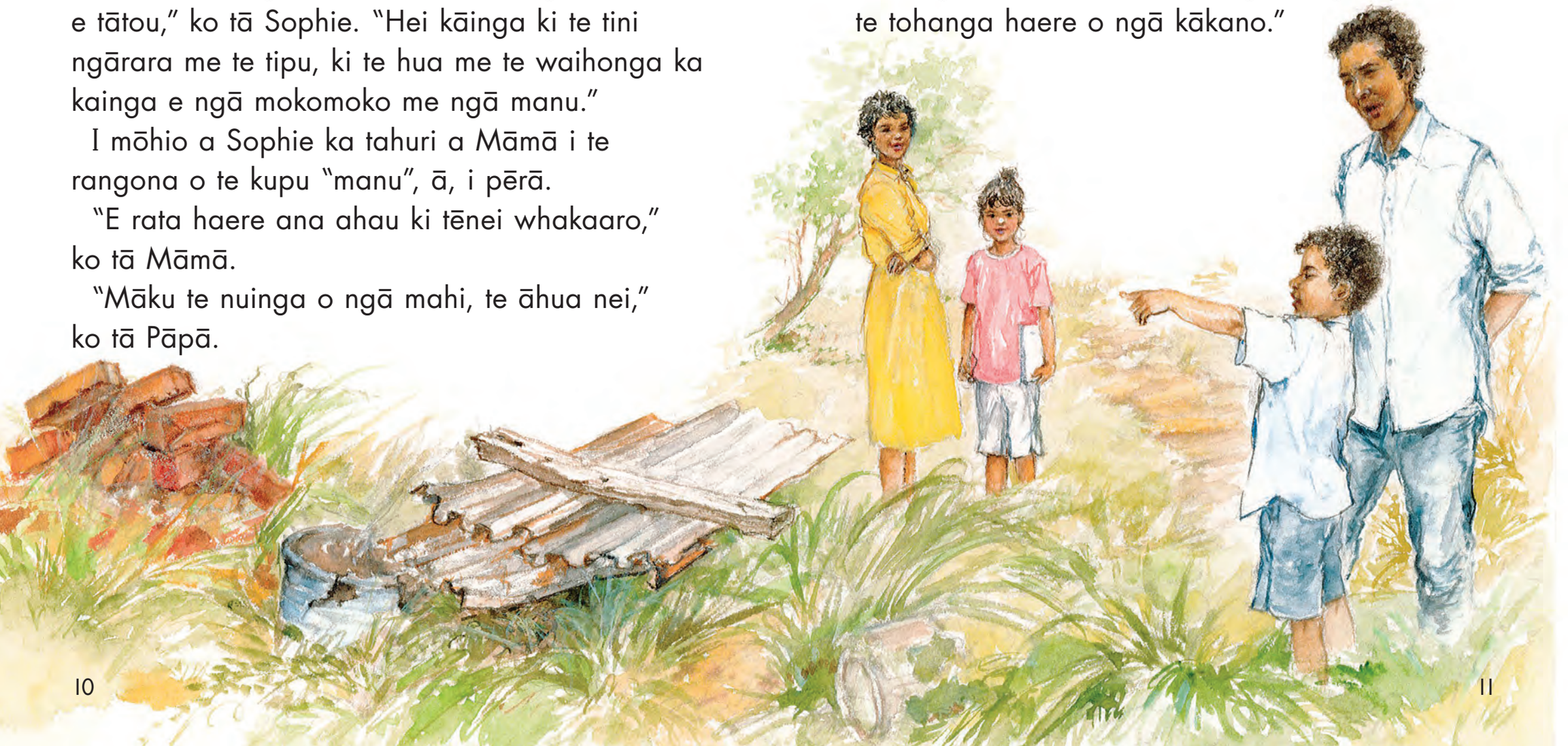
"E rata haere ana ahau ki tēnei whakaaro," ko tā Māmā.

"Māku te nuinga o ngā mahi, te āhua nei," ko tā Pāpā.

Ka menemene a Māmā, "Ka pai kē atu tēnei whakaaro."

"Kaua e māharahara, Pāpā," ko tā Cooper.

"Kia oti mai te whakatō me te whakapaipai, mā te taiwhanga mokomoko anō te taiwhanga e tiaki, pēnei i ngā mokomoko tonu. Ka āwhina hoki ngā mokomoko i te haenga o ngā tipu me te tohanga haere o ngā kākano."



"Ki hea hokona ai aua mokomoko?" te pātai a Pāpā. "E hia te utu?"

"He kararehe taketake, Pāpā," te kī a Sophie.

"Kāore e taea te hoko, engari te āhua nei e noho kē ana ētahi i konei. Nā reira ki te whakarite tātou i te māra kia pai ake ai ki ngā mokomoko, ka nui kē atu!"

Ka toro te ringa o Cooper, ka whakaatu ki a Māmā rāua ko Pāpā i tāna i kimi ai i raro i te ripi.

"I roto i te māra," tana kōrero.

I whakamīharo atu a Māmā rāua ko Pāpā ki te mea kei tōna ringa. "He rite ki ngā mokomoko kēhua," te kōrero a Māmā.

"Ko te kiri o te moko kākāriki," te kōrero a Cooper. "Ka whakaheke te moko kākāriki i te kiri katoa i te wā kotahi. He tohu tērā he mokomoko kei tā tātou māra. Kia oti te taiwhanga mokomoko te hanga mai, ka nui kē atu."

"Kua roa pea te kiri rā i te māra nei," ko tā Pāpā. "I mua i te whāngai pūtea ki te taiwhanga mokomoko, me whai taunakitanga atu anō. Anei ngā whakaritenga. Ki te homai he taunakitanga o ngā mokomoko i te māra i mua i te Rāmere, māku e āwhina ki te hanga i te taiwhanga."

"Māku ngā tipu e hoko," ko tā Māmā. "Ka pai?"

"Ka pai!" te kōrero tahi a Cooper rāua ko Sophie, ahakoa tā rāua kore mōhio me pēhea te kimi taunakitanga.

Wāhanga 3

E rua hāora a Cooper e tirotiro ana i te māra me tana kāmera kua utaina ki te māhunga.

"Me pehea au?" tana kī atu. "He kirihuna tō te mokomoko, e taea ana te huna i ngā piere me ngā matata."

He whakaaro anō tō Sophie. "Tēnā, kia tirohia te ipurangi. Kāore e kore e taea ana te whai taunakitanga i te ipurangi."

I tana rapu i te "kimi kararehe iti i tō māra", ka kite a Sophie i ngā tohutohu hanga anaroa hopuneke. Ko ngā rawa katoa i hiahiatia kei te ipu para, kei te kīhini, kei te hēti o Pāpā, kei te tari o Māmā rānei.

Ka oti te anaroa hopuneke te hanga mai, ka whakatūngia e Cooper rāua ko Sophie ki te māra.

Ka whakamārama atu ki a Pāpā.

"He reka ki ngā mokomoko ngā timotimo reka pēnei i ngā hua me te waihonga," tā Cooper, "nā reira ko ngā hua hei māunu."

"E tae atu ai ki te māunu hua, me kuhu ngā mokomoko i te anaroa, me whakawhiti i te pūngorungoru waitae," tā Sophie. "E puta ai, me takahi ngā mokomoko i te pepa tā, ka waiho ai i ngā tapuwae whero, koirā hei tohu ki a tātou."

"Ka mutu pea!" ko tā Pāpā. "Nā, kia tatari ināianei, kia kitea ai he aha te aha."

Wāhanga 4

I te Rāpare, i te tōnga o te rā, ka whakarite anō a Sophie rāua ko Cooper i te anaroa hopuneke.

Ko te Rāmere te rā whakamutunga ki te kimi taunakitanga. I te ata, ka teretere atu ki waho. I te moenga tonu a Māmā rāua ko Pāpā i te tomonga mai o ngā tamariki, ā, he pepa kei te tuarā.

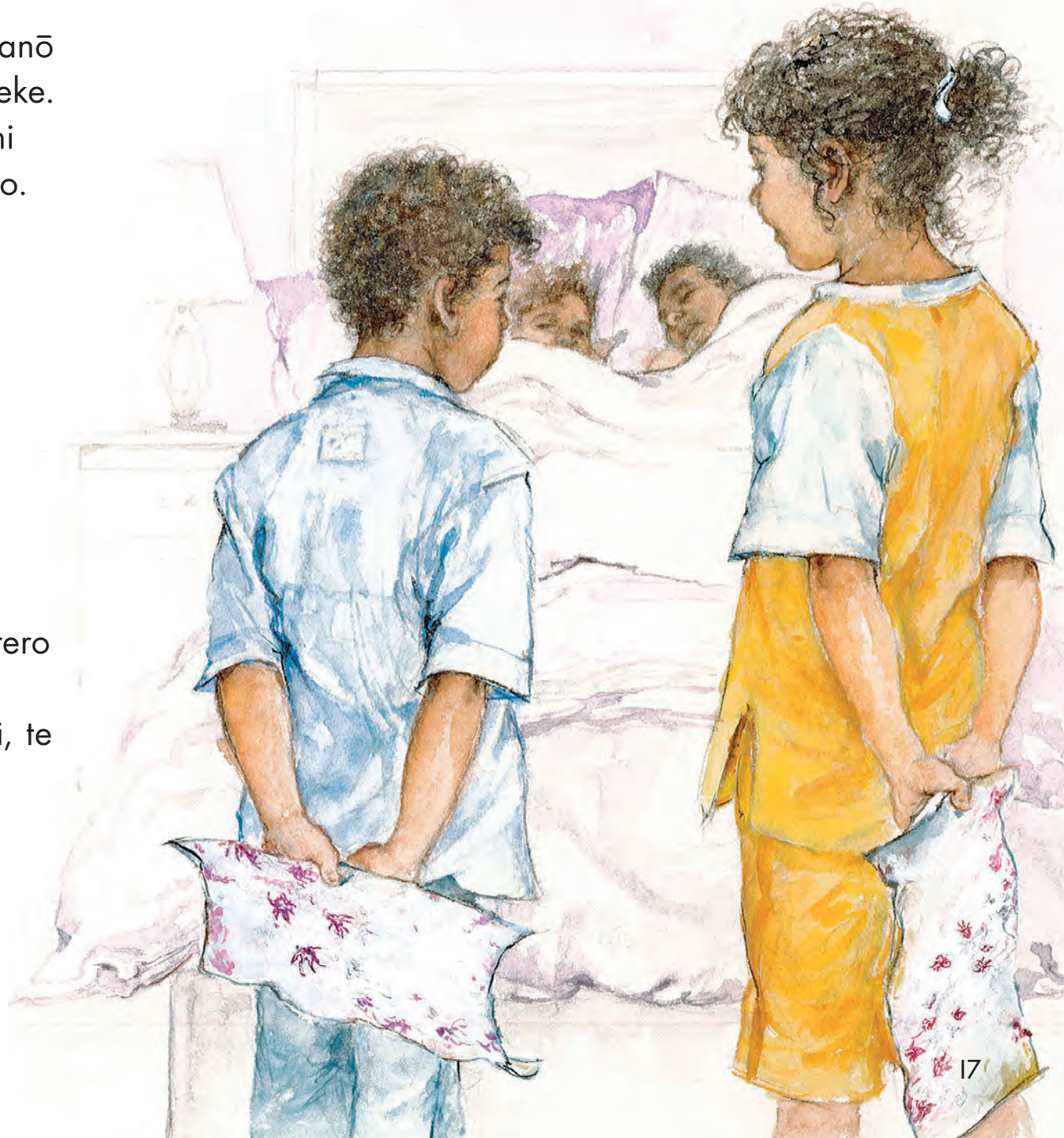
"He aha tā kōrua i kite ai?" ko tā Pāpā.

"He taunakitanga!" te kōrero a Cooper, e pupuri ana i te pepa tapuwae whero.

"He taunakitanga anō!" ka mingo kata a Sophie, e whakahīhī ana tana pupuri i tētahi pepa kua tāia ki ngā tapuwae iti iho.

"I tirohia ngā tapuwae i te ipurangi," te kōrero a Sophie. "Nā te kaweau."

"Ka pai tēnā taunakitanga," tā Pāpā. "Tēnā, te āhua nei he mahi ā tātou."

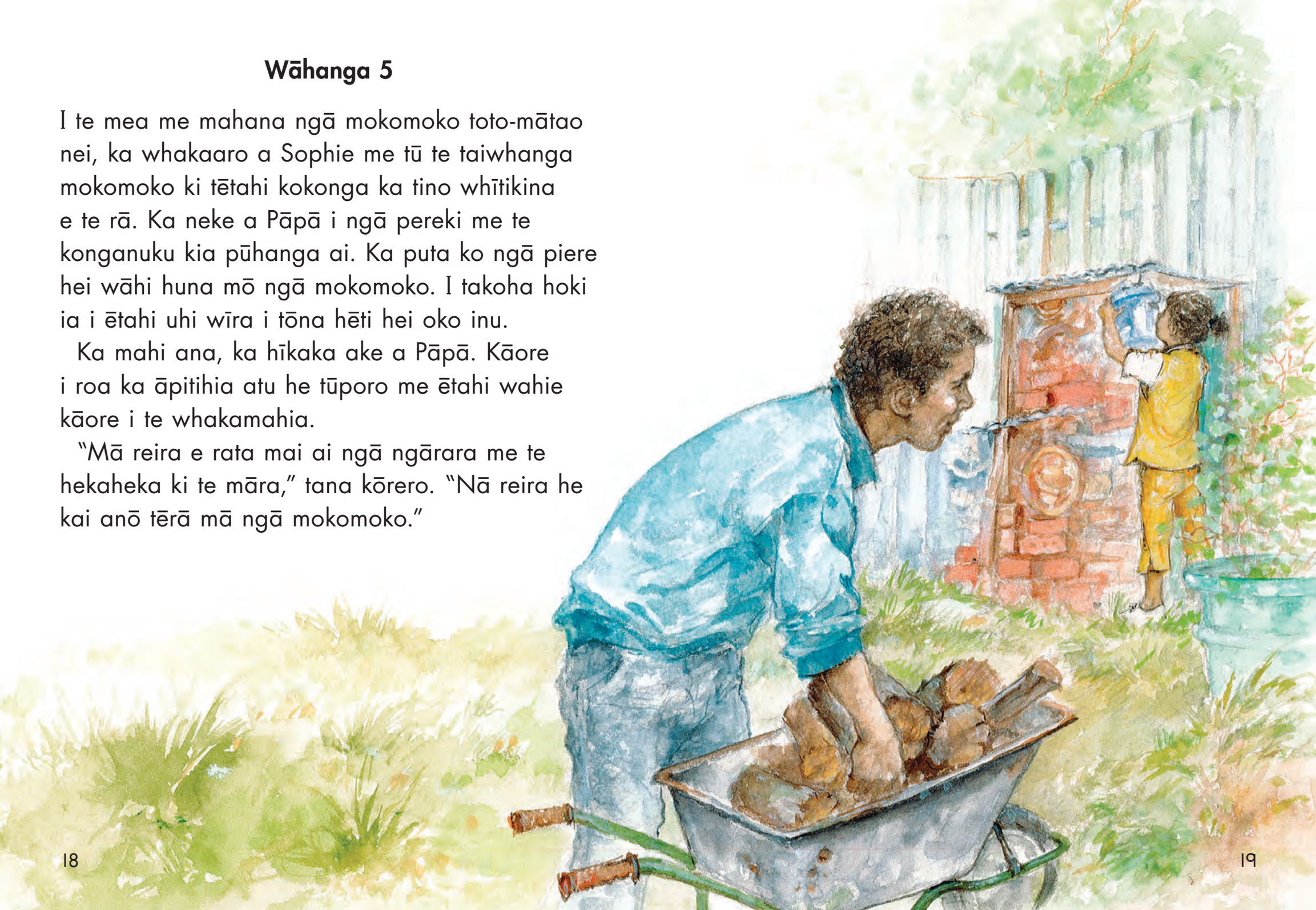


Wāhanga 5

I te mea me mahana ngā mokomoko toto-mātao nei, ka whakaaro a Sophie me tū te taiwhanga mokomoko ki tētahi kokonga ka tino whītikina e te rā. Ka neke a Pāpā i ngā pereki me te konganuku kia pūhanga ai. Ka puta ko ngā piere hei wāhi huna mō ngā mokomoko. I takoha hoki ia i ētahi uhi wīra i tōna hēti hei oko inu.

Ka mahi ana, ka hīkaka ake a Pāpā. Kāore i roa ka āpitihia atu he tūporo me ētahi wahie kāore i te whakamahia.

"Mā reira e rata mai ai ngā ngārara me te hekaheka ki te māra," tana kōrero. "Nā reira he kai anō tērā mā ngā mokomoko."



Ka hoko tipu a Cooper rāua ko Māmā i te toa. I mōhio a Māmā me mātua hoko rākau taketake nā te mea he kararehe taketeke. I manako hoki ia kia rata mai ngā manu ki te māra.

He wī, he rengarenga, he tōraro e rata mai ai ngā ngārara, e haumaru hoki ai ngā mokomoko i ngā ngeru me ngā kiore. Whakatōkia ai ngā aka pēnei i te rātā hei tāpatu i ngā tūporo me ngā pereki.

"Mā reira e māmā ake ai tā ngā mokomoko piki ake," ko tā Cooper rāua ko Sophie. "Mā te mānuka, te rāta, te kawakawa me te harakeke e puta ai te waihonga me te hua ki ngā mokomoko huri te tau."

I te mahinga o te taiwhanga mokomoko, ka huna ngā mokomoko. Engari i tino kitea ngā tohu. He whakahekenga kiri i kitea i ngā rau, waihoki, kua tohunga a Pāpā ki te kimi i te tūtae mokomoko.

Wāhanga 6

Ka oti te taiwhanga mokomoko, ka whakahīhī te katoa. He mea pōhiri e Cooper rāua ko Sophie ngā hoa nohotata ki te whakatuwhera i te whare. Ka hanga tohu a Cooper. Ka hanga rīpene a Sophie hei kuti ake. I tunu keke patatini kikorangi a Māmā. I whakarite kauhau a Pāpā. Te hia puta mai tētahi mokomoko.

I a Pāpā ka wāhi i ngā kōrero, ka ara tētahi kaweau pakeke i tētahi piere. Ka piki i te aka rātā ki te konganuku, ka kai ai i ngā patatini kikorangi i taka i te keke. Ka menemene te katoa, ka pakipaki.

"Tirohia atu," ko tā Pāpā. "E tika ana kia whai taiwhanga mīharo ngā kararehe ātaahua pēnā i tēnā. E mōhio ana ka pai ki a tātou te āta mātaki i ngā mokomoko e tipu haere ana i roto i ngā tau."

Tīmata ana ngā pakipaki, ka kuti a Cooper rāua ko Sophie i te rīpene, ka whakatuwheratia te taiwhanga.

"Nā, e whakaaro pea ana koutou ki te tūtae mokomoko!" te kī a Pāpā. "Kia kī noa ahau...".

He Meka, He Kupu Āwhina mō te Mokomoko

Āwhina mai ki te tiaki i ēnei taonga, ngā mokomoko mā te tuari i ēnei kōrero ki ō hoa, ki tō whānau, ki ō hoakura me ō kaiako.

- Ka tino ora ngā mokomoko i ngā māra tāone me ngā whare taiwhenua. Me whai wāhi huna i ngā wā o te kimi kai, o te kai, te whakatā me te whakahaumaru mēnā e tino wera ana, e tino makariri ana rānei.
- Whakamahia he raima tawhito, he pereki, he toka. Whakatākotohia ngā toka kia nui hoki ai ngā piere me ngā puare. Ka tomo atu ngā werewere, ngā pāpapa me ngā tātaka, ka tino pērā i ngā wā makariri. Hei kai mā ngā mokomoko!
- Waiho ētahi rōku me ētahi tūporo kia āta pirau haere. Tukuna te hekaheka kia tipu! He kai pai mā ngā putoko, ngā ngata me ētahi atu ngārara.
- Mā te whakatō tipu hua me te waihonga e rahi ai ngā kai a ngā mokomoko huri noa i te tau.
- Mēnā e kimi mokomoko ana, kei te pai te titiro engari kia kaua e pā atu! Ka whakararu tērā i a rātou, ā, ka ngaro hoki pea ō rātou hiku. Tērā pea ka mate hoki.
- Whakamahia ngā karu whakatata ki te kimi i ngā kaweau i ngā toka. Me noho ngū, ā, e kimi, e kimi!

Haere ki spca.nz/kids ki te ako ki te tiaki i a ngāi kīrehe

Kuputaka

anaroa hopuneke	he taputapu hei hopu kararehe iti
haenga	*pollination*
hekaheka	*fungi*
kaweau	he momo mokomoko
konganaku	*roofing iron*
māunu	he kai, he inu ka waihotia kia whakatata mai te mokomoko, kātahi ka hopukina
mingo kata	ka tino menemene
miti	ka pā atu ki te arero
pāpapa	he momo ngārara *slater*
patatini kikorangi	he momo hua rākau
piere	he wāhi iti i waenganui i ngā kōhatu
pūngorungoru	*sponge*
rengarenga	he momo tipu
ripi	he mea tākaro hei whiu me te hopu *frisbee*
taiwhanga	he wāhi noho
tāpatu	uhi
tātaka	he momo ngārara *beetle*
taunakitanga	he kōrero, he aha atu e whakatūturu ana i te pono he mokomoko kei te māra
tīta	*cheetah*
tīwekaweka	kāore i papatairite, he pukupuku, he tipirori rānei te wāhi
tōraro	he momo tipu
waihonga	te wai reka i ngā tipu

ISBN 978-1-99-104425-9